

[美] 格 罗 里 埃 学 生 文 库

探 险 家 与 探 险 丛 书 (8)



AFRICA
AND
ARABIA

● 杰弗里·诺韦尔-史密斯 著

● 老 安 译

非洲与 阿拉伯探险

山东画报出版社

[美] 格 罗 里 埃 学 生 文 库

探 险 家 与 探 险 丛 书



(8)

AFRICA
AND
ARABIA

杰弗里·诺韦尔—史密斯 著 老 安 译

非洲与 阿拉伯探险

山东画报出版社

图书在版编目(CIP)数据

非洲与阿拉伯探险/杰弗里·诺韦尔-史密斯著;
老安译. — 济南: 山东画报出版社, 2002. 4

(〔美〕格罗里埃学生文库. 探险家与探险丛书)

ISBN 7-80603-630-X

I. 非... II. ①史...②老... III. ①探险-非洲-
青少年读物②探险-阿拉伯半岛-青少年读物
IV. N8-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第008022号

Explorers & Exploration(10 Volume set)

Copyright (c) 2001 by Brown Partworks Limited

Chinese translation published by Shandong Pictorial Publishing House

Published by arrangement with Brown Partworks Limited

All rights reserved

〔美〕格罗里埃学生文库

探险家与探险丛书(8)

书 名 非洲与阿拉伯探险

著 者 杰弗里·诺韦尔-史密斯

译 者 老 安

出版发行 山东画报出版社

社 址 济南市经九路胜利大街39号 邮编 250001

电 话 总编室(0531)2060055-5420

市场部(0531)2906847(传真) 2060055-5401、5404

网 址 <http://www.sd-pictorial.com.cn>

<http://www.sdhbs.com.cn>

电子信箱 webmaster@www.sd-pictorial.com.cn

印 刷 山东人民印刷厂

厂 址 泰安市灵山大街东首 邮编 271000

版 次 2002年4月第1版

印 次 2002年4月第1次印刷

规 格 32开(889×1194毫米)

2.75印张 33千字 82幅图

印 数 1—5000

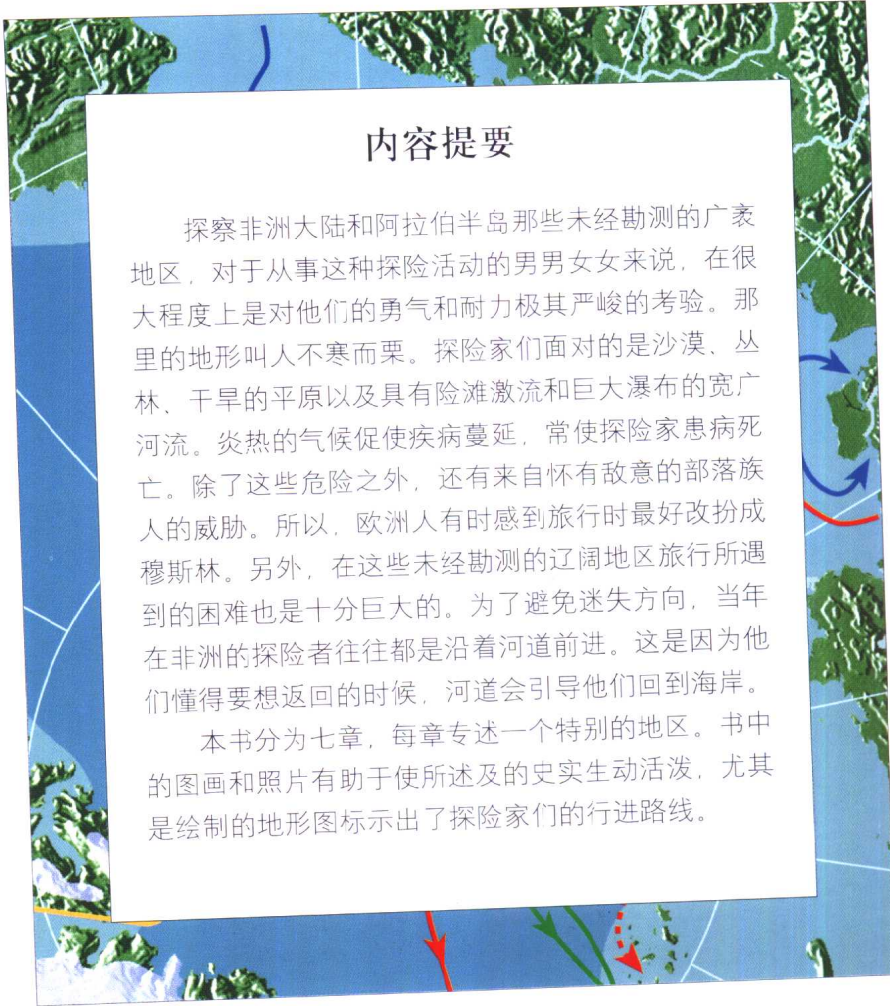
I S B N 7-80603-630-X/G·135

定 价 148.00元(全10册) 14.80元(单册)

如有印装质量问题,请与出版社资料室联系调换。

责任编辑：于建成

装帧设计：宋晓明



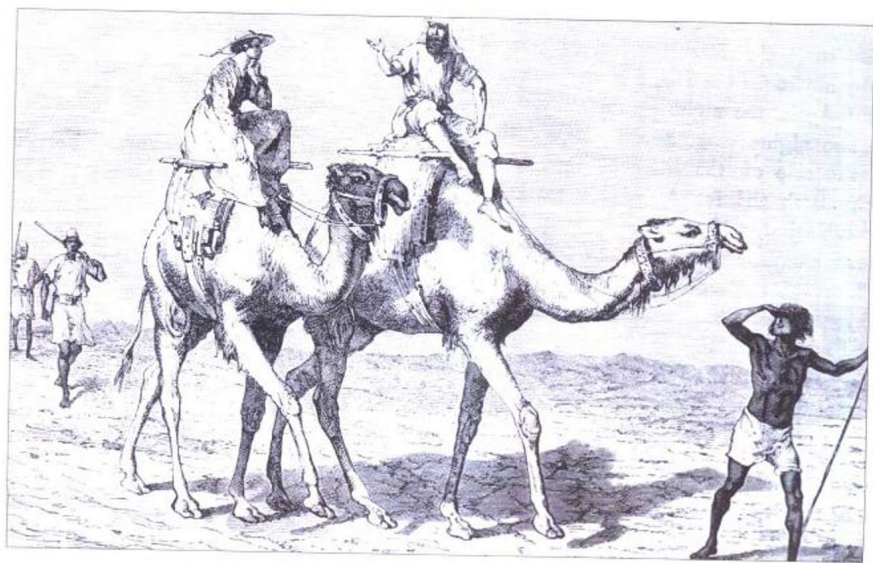
内容提要

探察非洲大陆和阿拉伯半岛那些未经勘测的广袤地区，对于从事这种探险活动的男男女女来说，在很大程度上是对他们的勇气和耐力极其严峻的考验。那里的地形叫人不寒而栗。探险家们面对的是沙漠、丛林、干旱的平原以及具有险滩激流和巨大瀑布的宽广河流。炎热的气候促使疾病蔓延，常使探险家患病死亡。除了这些危险之外，还有来自怀有敌意的部落族人的威胁。所以，欧洲人有时感到旅行时最好改扮成穆斯林。另外，在这些未经勘测的辽阔地区旅行所遇到的困难也是十分巨大的。为了避免迷失方向，当年在非洲的探险者往往都是沿着河道前进。这是因为他们懂得要想返回的时候，河道会引导他们回到海岸。

本书分为七章，每章专述一个特别的地区。书中的图画和照片有助于使所述及的史实生动活泼，尤其是绘制的地形图标示出了探险家们的行进路线。

目 录

第一章 早期的非洲探险家	5
第二章 神秘的东方	17
第三章 对北部非洲的探索	29
第四章 南部非洲的开拓者	41
第五章 尼罗河传奇	51
第六章 西部非洲	63
第七章 深入内地	75



[美] 格 罗 里 埃 学 生 文 库

探 险 家 与 探 险 丛 书



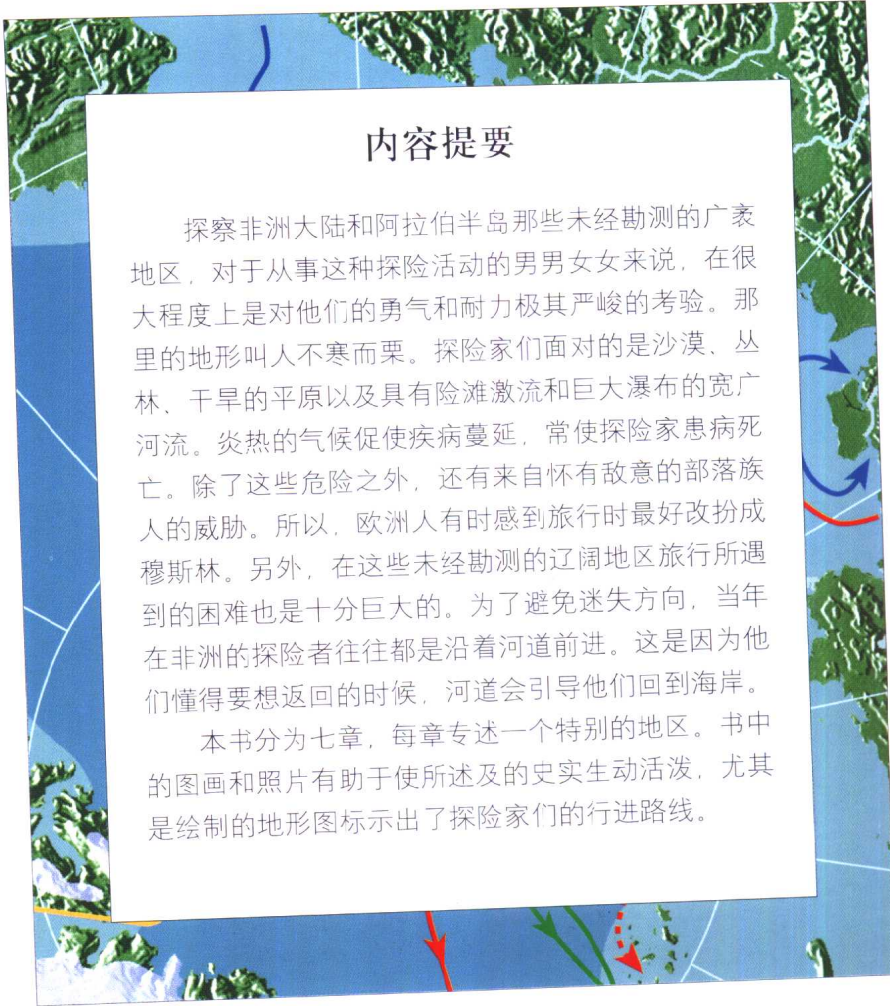
(8)

AFRICA
AND
ARABIA

杰弗里·诺韦尔—史密斯 著 老 安 译

非洲与 阿拉伯探险

山东画报出版社



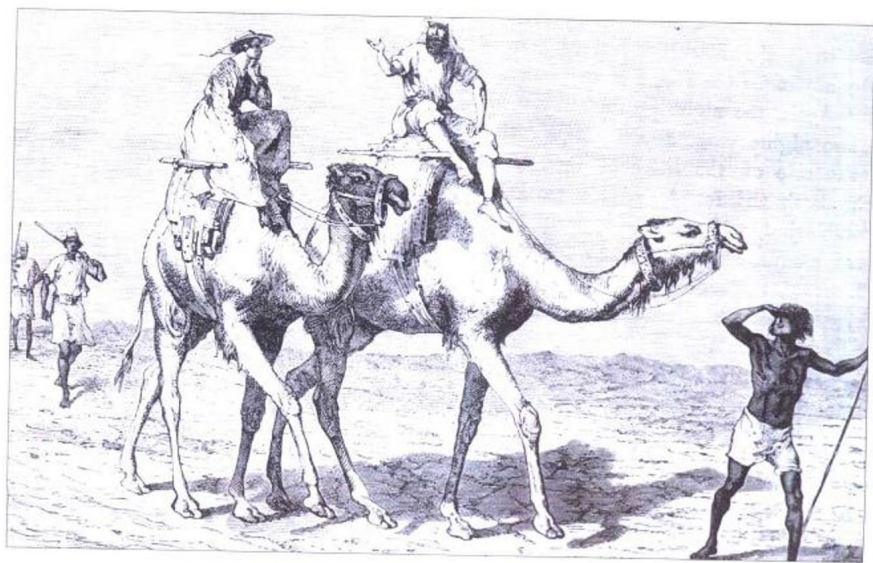
内容提要

探察非洲大陆和阿拉伯半岛那些未经勘测的广袤地区，对于从事这种探险活动的男男女女来说，在很大程度上是对他们的勇气和耐力极其严峻的考验。那里的地形叫人不寒而栗。探险家们面对的是沙漠、丛林、干旱的平原以及具有险滩激流和巨大瀑布的宽广河流。炎热的气候促使疾病蔓延，常使探险家患病死亡。除了这些危险之外，还有来自怀有敌意的部落族人的威胁。所以，欧洲人有时感到旅行时最好改扮成穆斯林。另外，在这些未经勘测的辽阔地区旅行所遇到的困难也是十分巨大的。为了避免迷失方向，当年在非洲的探险者往往都是沿着河道前进。这是因为他们懂得要想返回的时候，河道会引导他们回到海岸。

本书分为七章，每章专述一个特别的地区。书中的图画和照片有助于使所述及的史实生动活泼，尤其是绘制的地形图标示出了探险家们的行进路线。

目 录

第一章 早期的非洲探险家	5
第二章 神秘的东方	17
第三章 对北部非洲的探索	29
第四章 南部非洲的开拓者	41
第五章 尼罗河传奇	51
第六章 西部非洲	63
第七章 深入内地	75



第一章 早期的非洲探险家

15世纪经历了人们掀起的对于探险的巨大热潮。在那时之前，欧洲人对于非洲大陆几乎是一无所知。早在中世纪的时候，阿拉伯和柏柏尔(Berber)的贸易商人在寻找黄金和奴隶的时候，曾经艰苦跋涉，穿越过撒哈拉沙漠(Sahara Desert)，而且阿拉伯的水手也曾沿着非洲东海岸航行，最远到达过桑给巴尔(Zanzibar)岛。

15世纪初，葡萄牙人开始进行了一系列的探险活动和探索性的航海，结果在经历了大约75年之后，终于发现了绕过非洲大陆通往东方的海上航道。不过，他们总是靠近海岸和岸边的狭长地带航行，所以在很长时间内非洲内陆的森林和高地仍然没有得到探索。

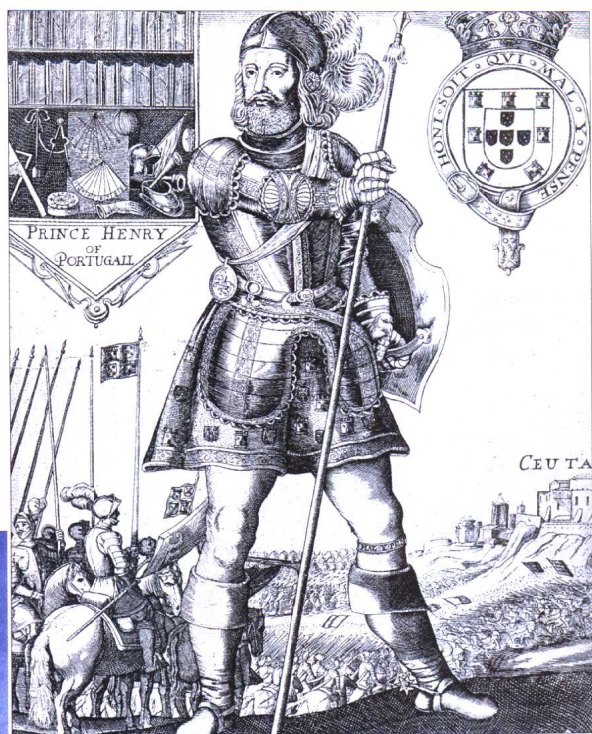
葡萄牙人的探险活动开始于1415年。第一支陆上探险队是由约翰一世国王率领，前往夺取阿拉伯人在直布罗陀海峡(Strait of Gibraltar)南岸的海港休达(Ceuta)。

“航海探险家亨利王子”

拿下休达之后，葡萄牙国王把自己的儿子亨利(Henry)留下来管理这座城镇。这位年轻的王子听人讲了不少故事，说是通往非洲深处有多条贸易之路，还说有个基督教王国，由传奇般的教士国王普雷斯特·约翰(Prester John)统治，它可能位于东部非洲。这些故事大大地激发了这位年轻王子的想象。

从1418年起，亨利派出了许多支海上探险队，由此赢得了“航海探险家亨利”的名声。其中的第一支探险队由乔阿·康查尔夫·扎科(João Gonçalves Zarco)和特里斯托·瓦兹·泰克谢拉(Tristão Vaz Teixeira)率领，在海上被风吹离了航道，停靠在非洲近海马德拉群岛(Madeiras)中的圣港岛(Porto Santo)。第二年，亨利被任命为葡萄牙阿尔加维(Algarve)省的总督，定居在萨格里斯(Sagres)。后来，这座城镇在他有生之年就成为他总督府的所在地。

在15世纪整个的20年代，亨利



这就是葡萄牙国王约翰一世的儿子“航海探险家亨利王子”。他曾经建立了一所航海学校，鼓励研制改进了诸如后牵索和象限仪等航海辅助用具。

这是靠近非洲海岸的马德拉岛。它是由“航海探险家亨利”派出的第一支葡萄牙探险队在被大风吹离航线以后偶然发现的。



的水手们总是在加那利群岛(Canary Islands)的正南方,沿着远至博贾多尔角(Cape Bojador)的非洲海岸往来奔波。这些探险队都很原始,乘坐的是小型的但具有强劲横帆的专为进行海岸贸易而设计的船只。

轻快帆船

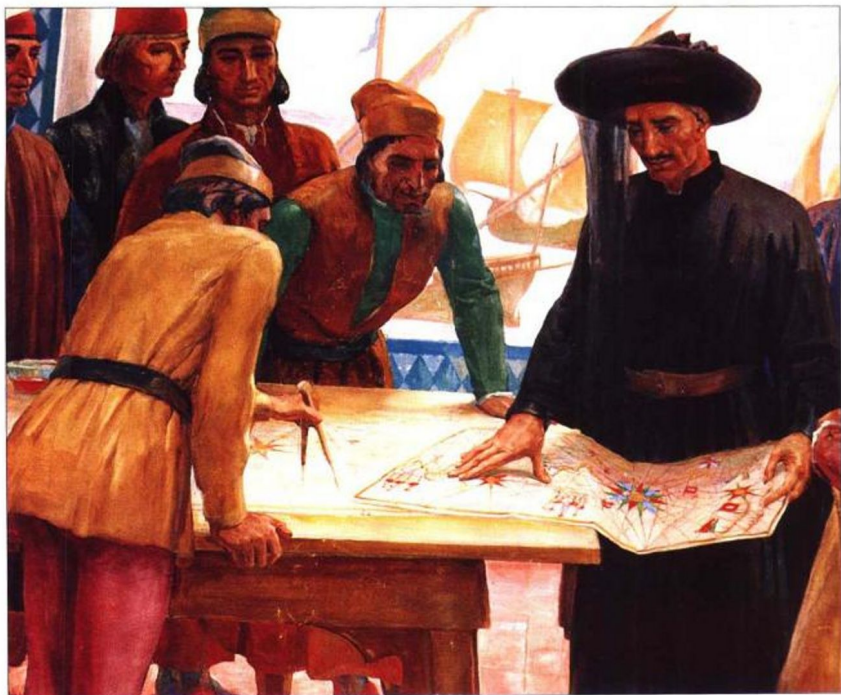
亨利推断说,进行远洋航行自然需要比较大型的船只,使其既能够承受海上的飓风,同时又轻快便

于操纵。因此,他就着人建造一种新型的船只——轻快帆船。在1441年的一份报告里第一次提到这种船。几乎可以肯定,原始型的轻快帆船早在1434年就开始使用了。当时,年轻的吉尔·伊恩尼斯(Gil Eannes)成功地绕过博贾多尔角近海危险的暗礁,推进到了北纬23°的回归线。

很快,探险者们所遇到的人就不再是棕色皮肤的柏柏尔人,而是来自撒哈拉沙漠以南的黑皮肤的非洲人了。1441年,这些轻快帆船带回来一点点金粉和被作为奴隶卖掉的一小伙非洲人。其后,在丁尼斯·迪亚斯(Dinis Dias)和努诺·特里斯脱(Nuno Tristão)率领下的多个探险队到达了塞内加尔河(Senegal River)(1445)并绕过了非洲大陆最西面的地点佛得角(Cape Verde)。

为了对他早期的探险队进行领导,亨利已经任命了一些随员。这些随员都是乡村青年。他们之所以中选,是因为他们的大胆勇敢和冒险精神,而不是因为他们的经验或才学。在这些青年当中有一个叫乔阿·费尔南德斯(João Fernandes)。他曾经在1444年至1445年间被困在布朗库角(Cape Branco)附近长达数月之久,然后才得到营救。他在返回之后,生动详细地报告了他曾经看到的柏柏尔和阿珍尼克





亨利王子正在同自己的随员查阅海图。这些青年用自己对于冒险事业的勇敢和志趣弥补了他们在探险方面的经验不足。这倒也无妨，反正15世纪的非洲大陆不管是对老手还是对新手来说，都蕴藏着大量的使人恐怖之事。

(Azenegue)人的生活习俗。

普雷斯特·约翰的王国

1428年，亨利的哥哥佩得罗(Pedro)在进行了漫游欧洲的长途旅行之后归来，带回来马可·波罗(Marco Polo)的《行纪》以及有关东方的许多重要见闻。亨利越来越相信有必要找到普雷斯特·约翰那难以捉摸的王国。佩得罗认为，这个王国可能在阿比西尼亚(Abyssinia)(埃塞俄比亚)(Ethiopia)找



到。不过，佩得罗在1449年被葡萄牙新国王阿方索(Afonso)的拥护者杀害，所以亨利找到这个传奇王国的梦想就永远没有能够实现。

卡达摩斯托进军内陆

阿尔维斯·达·卡达摩斯托(Alvise da Cadamosto)是一个威尼斯商人，1454年来到了亨利的官署。他有兴趣到非洲去探险，不过他的动机是商业性的——他对任何收益都想得到一份。此人文化，又具有敏锐的观察力，所以由于他的参加，地理发现出现了新的转机。他报道了非洲人中间行政管理的习俗和制度以及他们对于自己身体的装饰。

为了同当地人建立贸易关系，亨利委派卡达摩斯托前去探察非洲的海岸。亨利为他提供了船只和水手，卡达摩斯托于1455年向南部扬

帆启航。

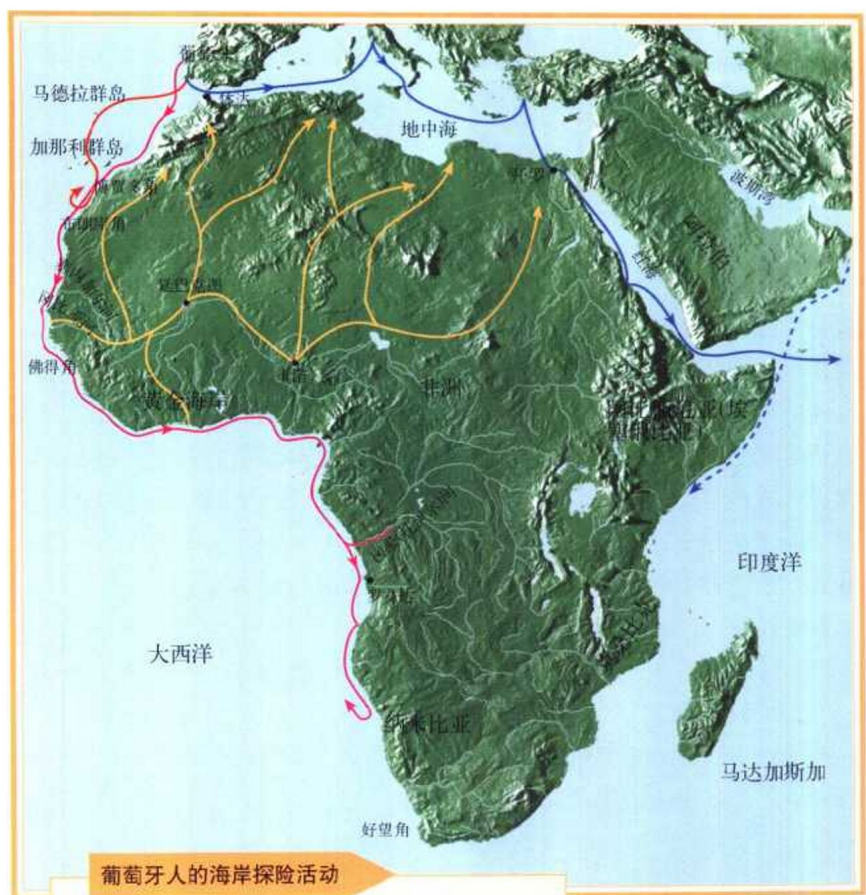
卡达摩斯托并不满足于岸边的探险，于是就探索了塞内加尔河(Senegal River)。他深入内地远达100公里，在一个月的时间内被当地的统治者当成客人加以款待。接着，他又探索了冈比亚河(Gambia River)，逆流上行达11天，对大象、河马、鳄鱼以及其他野生动物进行了描述。然而，在这次的探险活动中，他受到了当地乘独木舟的部落族人的袭击，不得不匆匆忙忙撤回到茫茫的大海上。

对西部非洲的垄断

在亨利于1460年去世之后，探险的步伐放慢了。于是在1469年，

1455年，威尼斯商人阿尔维斯·达·卡达摩斯托为了寻找贸易的契机曾经沿冈比亚河逆流而上。他带回了有关他曾经见到的非洲野生动物的报道，其中包括大象。





这是15世纪葡萄牙人派往非洲及以远地方的探险队的示意图。航海探险家们曾数次试图找到非洲大陆的最南面的地点,以便找到一条通往印度的海上路线,但是直到1488年他们才找到答案。

生态方面的一场灾难

1418年,亨利王子的水手们在他们破天荒头一回沿非洲海岸进行的探险中,就被大风吹离了航线,所以就在一个他们称做“圣港”的小岛上避难。两年之后,在乔阿·康查尔夫·扎科和特里斯托·瓦兹·泰克谢拉的率领下,他们又大张旗鼓地回到了岛上。这时候,水手们在距离小岛不远的地方发现了另一个较大的海岛。他们把它称为“马德拉”群岛。高级船长们在他们自己中间瓜分了马德拉群岛,把圣港岛留给了同伙中的第三个成员巴特罗缪·佩雷斯特列罗(Bartolomeu Perestrelo)。

佩雷斯特列罗随船携带了一只已经怀崽的、在航行期间生下了小兔的母兔。母兔和幼兔都被放养在了小岛上。由于岛上没有食肉的野生动物来限制它们的数目,这些兔子迅速繁衍增殖。自那时以来,生态方面这种类型的灾难曾经多次发生,但这个事件却是首例。结果,殖民者种植的所有作物通通被吃了个精光,又花费了许多年——而且还开展了一场残忍的灭绝运动——来重建岛上的生态平衡。

这就是马德拉群岛的圣港岛。在这里,葡萄牙的水手们在15世纪初放养过兔子,曾经造成灾难性的后果。

